

Forfatter: Pétursson, Björn

Titel: BREV TIL: Magnússon, Arní FRA: Pétursson, Björn (1711-09-04)

Citation: Pétursson, Björn: "BREV TIL: Magnússon, Arní FRA: Pétursson, Björn (1711-09-04)", i *Arne Magnussons private brevveksling*, Gyldendalske Boghandel Nordisk, s. 361.  
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991699-000-shoot-L0019916990000466.pdf> (tilgået 27. april 2024)

Anvendt udgave: Arne Magnussons private brevveksling

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

*SYSELMAND BJÖRN PÉTURSSON TIL ARNE MAGNUSSON. Bustarfelle d. 4. Septembris Anno 1711.*

Efter orig. i AM. 451, folio. Takker for A. M.s brev af 6. 8., hvoraf han ser, at A. M. har opgivet sin Østfjordsrejse af de i brevet anførte årsager. Må da nøjes med at henvise til jordebogen («haffe satt frammborist») om hans forhold til fæstere og bygdens folk. Mener at have lov til at modtage en villighed af disse, hvad dagsværk og lign. angår. Havde gjerne ydet A. M.s mænd bistand, om de havde begæret den. Berører en regnskabsopgørelse mellem ham og Þuríður Sæmundsdóttir, som nu ikke kan medgives mr. Þórður. En metaphrasis over den lille Völuspá oversendes: »Þvi er Og midur, ad nu heff eg ei neitt gamal-skriffad blad sem ádur heff ei til vitundar umm giefid, og er hier umm ei annat til úrræda en liá nytt i stad þess gamla, og er þetta metaphrasis yffer Völvu spá ena minne, sem eg gódum Hr. med Monsr. Þorde Þordarsine nu sende, þa effter þvi ad mier þiker þetta nytsamlegt fræde, fæ eg ummbidia mier afftur sendist«. Takker for løfte om nogle jordebreve.